

Distr.
GENERAL

HRI/MC/2009/CRP.1
17 June 2009

RUSSIAN
Original: ENGLISH

Двадцать первое совещание председателей
договорных органов по правам человека
Женева, 2-3 июля 2009 года

Девятое Межкомитетское совещание
договорных органов по правам человека
Женева, 29 июня - 1 июля 2009 года

Доклад о работе восьмого межкомитетского совещания

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Восьмое межкомитетское совещание договорных органов по правам человека (МКС) состоялось в Управлении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) в Женеве 1-3 декабря 2008 года.
2. В работе совещания участвовали следующие члены договорных органов по правам человека:

Комитет по правам человека
Абдельфаттах Амор
Майкл О'Флаэрти

*Комитет по ликвидации дискриминации
в отношении женщин*
Дубравка Шимонович (Председатель)
Корнелис Флинтерман
Мерьем Бельмихуб-Зердани

*Комитет по ликвидации расовой
дискриминации*
Фатима-Бинта Виктор Дах
(Председатель)
Нурредин Амир
Пьер-Ришар Проспер

Подкомитет по предупреждению пыток
Зденек Гаек

*Комитет по экономическим,
социальным и культурным правам*
Филипп Тексьер (Председатель)
Росио Бараона Риера
Валид Сади

Комитет по правам ребенка
Ён Хэ Ли (Председатель)
Камель Филали
Лотар Фридрих Краппманн

Комитет против пыток
Фернандо Мариньо Менендес
Суэсянь Ван

*Комитет по защите прав всех
трудящихся-мигрантов и членов их
семей*
Абдельхамид ад-Джамри
Мириам Консимбо Пусси

II. ОТКРЫТИЕ СОВЕЩАНИЯ, ВЫБОРЫ ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ И УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

3. Директор Отдела по делам Совета по правам человека и договорам приветствовал всех присутствующих председателей и членов договорных органов от имени Верховного комиссара по правам человека и огласил заявление от ее имени, в котором она отметила, что после ее назначения на эту должность 1 сентября 2008 года у нее состоялись интересные дискуссии с рядом договорных органов. Это позволило ей лучше понять проблемы и препятствия, которые должны быть преодолены всеми договорными органами, чтобы быть в состоянии выполнить предъявляемые к ним растущие требования и эффективно решать свои задачи, в том числе обусловленные постоянным ростом рабочей нагрузки. Ей известно о текущих проблемах с кадрами и ресурсами, и она вновь заявила о том, что сделает все возможное для их решения. Она с удовлетворением констатировала продолжающееся внедрение договорными органами новаторских методов работы и обмен между ними опытом с целью обеспечения системой договорных органов наилучшей возможной защиты правообладателей.

4. Верховный комиссар отметила достигнутый прогресс в деле согласования методов работы договорных органов, в том числе в отношении пересмотренных согласованных руководящих принципов представления докладов, и выработку общего подхода к вопросу об оговорках, а также усилия по согласованию в других областях. Она с удовлетворением констатировала, что в скором времени начнет свою работу восьмой договорный орган - Комитет по правам инвалидов (КПИ) и что Третий комитет Генеральной Ассамблеи недавно принял консенсусом Факультативный протокол к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах. По ее мнению, эти новые органы и документы позволят дополнительно укрепить систему, которая пока еще не является настолько доступной или заметной, как этого хотелось бы. Впоследствии, возможно, будут созданы новые договорные органы по мере разработки договоров для заполнения возможных пробелов области защиты, в силу чего актуальными становятся вопросы согласования, упорядочения и упрощения системы договорных органов.

5. Верховный комиссар выразила мнение о том, что проводимое раз в полгода МКС может содействовать развитию и координации системы договорных органов, в том числе согласованию методов работы договорных органов. Она настоятельно призвала участников разработать и принять долгосрочную программу работы по возможным направлениям совершенствования и согласования методов работы договорных органов и включить в нее целевые задания и графики работы на четыре-шесть последующих МКС. Она призвала к тому, чтобы наделять членов договорных органов, направляемых для участия в МКС, необходимыми полномочиями для принятия решений, имеющих обязательную силу для их соответствующих комитетов. В заключение она отметила, что

она с готовностью будет сотрудничать с договорными органами в разработке долгосрочных стратегий преодоления существующих препятствий и проблем, с которыми сталкивается система договорных органов, в том числе в контексте согласования методов работы, и призвала МКС выработать рекомендации по этим вопросам.

6. После заявления Верховного комиссара Председатель Комитета по ликвидации расовой дискриминации Фатима-Бинта Виктор Дах была утверждена Председателем-Докладчиком, а Председатель Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин Дубравка Шимонович была утверждена заместителем Председателя. Участники приняли повестку дня (HRI/ICM/2008/2), добавив в нее один пункт более общего характера, озаглавленный "Межкомитетское совещание", и программу работы.

III. ПОВЫШЕНИЕ ЭФФЕКТИВНОСТИ ДОГОВОРНЫХ ОРГАНОВ: СКООРДИНИРОВАННЫЙ ПОДХОД К РАБОТЕ ДОГОВОРНЫХ ОРГАНОВ

7. В рамках этого пункта повестки дня участники обсудили вопрос о совершенствовании и согласовании методов работы договорных органов. По рекомендации седьмого МКС восьмое МКС сосредоточило свое внимание на четырех вопросах: пересмотренные руководящие принципы в отношении конкретных договоров; последующие меры в связи с заключительными замечаниями; рассмотрение положения в государстве-участнике при отсутствии доклада и универсальный периодический обзор (УПО). Участники также рассмотрели подготовленный секретариатом проект программы работы с указанием возможных областей для согласования деятельности. Присутствующим на совещании неправительственным организациям (НПО) была предоставлена возможность выступить по каждому пункту повестки дня.

а) Пересмотренные руководящие принципы в отношении конкретных договоров

8. Участники представили информацию о ходе разработки пересмотренных руководящих принципов подготовки докладов по конкретным договорам. КЛРД, КЛДЖ, КТМ, а недавно и КЭСКП уже приняли такие руководящие принципы, в то время как другие комитеты начали обсуждение этого вопроса. КПЧ принял решение о разработке новых руководящих принципов и назначит докладчика по этому вопросу на своей следующей сессии в марте 2009 года. После своей сорок девятой сессии КИПР в октябре 2008 года провел двухдневное рабочее совещание при финансовой помощи Корейского национального комитета содействия ЮНИСЕФ для обсуждения своих пересмотренных руководящих принципов в отношении как Конвенции, так и двух факультативных протоколов к ней. Комитет предлагает принять свои пересмотренные руководящие

принципы на своей следующей сессии в январе 2009 года, а КПП просил секретариат подготовить проект руководящих принципов подготовки докладов по этому договору с учетом руководящих принципов подготовки общего базового документа и обсудит этот проект на своей следующей сессии в мае 2009 года.

9. Участники в целом согласились, что руководящие принципы по конкретным договорам упрощают подготовку докладов и в целом облегчают соблюдение государствами существующих процедур. МКС одобрило рекомендацию седьмого МКС о том, что всем договорным органам следует поставить перед собой цель принятия руководящих принципов в отношении конкретных договоров к концу 2009 года. После этого государствам-участникам будет рекомендовано использовать новую систему представления докладов в целом, включая общий базовый документ и документ по конкретному договору, с 2010 года. Была также достигнута договоренность о том, что государствам-участникам следует рекомендовать использовать утвержденные согласованные принципы подготовки докладов по международным договорам о правах человека, включая руководящие принципы в отношении общего базового документа и документов по конкретным договорам (они содержатся в документе HRI/GEN/2/Rev.5) и уже принятые руководящие принципы по конкретным договорам, при представлении своего доклада в любой договорный орган по правам человека. Была также отмечена важность оказания технической помощи государствам-участникам, которые сталкиваются с трудностями при подготовке своих докладов или у которых отсутствуют необходимый потенциал и/или ресурсы.

10. Участники обсудили необходимость установления какого-либо крайнего срока для оценки новой системы представления докладов в целом. Некоторые участники высказались за установление такого срока, с тем чтобы развеять высказываемую озабоченность, в частности, по поводу сложности определения того, что должно включаться в общий базовый документ и что - в документ по конкретному договору, особенно в контексте недискриминации. Другие не считали необходимым устанавливать такой срок на данном этапе.

b) Рассмотрение положения в государстве-участнике при отсутствии доклада

11. Большинство комитетов приняли на вооружение практику, иногда называемую "процедурой обзора", когда они рассматривают осуществление соответствующих договоров в государстве-участнике при отсутствии доклада, и поделились своим опытом ее применения. Представители КТМ отметили, что Комитет обсудил данный вопрос в ходе подготовки к МКС, но еще не выработал по нему какой-либо общей позиции. Участники отметили, что направление Комитетом уведомления государству-участнику, что он собирается рассмотреть осуществление договора при отсутствии доклада, может

быть весьма действенным стимулом, побуждающим такое государство-участник к сотрудничеству, после чего оно, как правило, либо представляет просроченный доклад, либо сообщает о своем намерении это сделать. Участники отметили, что рассмотрение положения в государствах-участниках при отсутствии доклада должно быть крайней мерой, цель которой должна состоять в налаживании конструктивного диалога с соответствующим государством-участником. Был обсужден вопрос о возможности принятия общих процедур, и участники подчеркнули, что важное значение имеет предоставление государствам-участникам последнего шанса представить свой доклад путем направления соответствующего напоминания. При отсутствии ответа от государства-участника договорные органы зачастую составляют перечень вопросов и посылают его государству-участнику. Если ответа вновь не поступает, некоторые комитеты, такие как КПЧ, принимают предварительные заключительные замечания, а другие, например КЛРД, формулируют публичные и окончательные заключительные замечания.

12. Участники просили секретариат подготовить список таких государств с указанием того, какие доклады не были представлены: первоначальные или периодические. Такой список позволит комитетам и МКС выявить тенденции и особенности этого явления и лучше понять причины непредставления докладов, как то: нехватка ресурсов, отсутствие потенциала или непроявление политической воли. Секретариат также просили подготовить документ об опыте применения процедуры обзора. Участники отметили, что положение в каждом не представившем доклад государстве следует рассматривать индивидуально с учетом, в частности, продолжительности задержки, положения в области прав человека в стране и любых конкретных трудностей, с которыми может сталкиваться данное государство-участник. Некоторые участники подчеркнули важную роль УВКПЧ и призвали Управление принимать упреждающие меры по линии создания потенциала и оказания технической помощи, в частности через свои региональные отделения и отделения на местах.

с) Последующие меры в связи с заключительными замечаниями

13. Участники отметили, что все договорные органы запрашивают у государств-участников в их последующих докладах или в ходе конструктивного диалога информацию об осуществлении рекомендаций, вошедших в предыдущие заключительные замечания. Несколько договорных органов приняли официальные процедуры, обеспечивающие более строгий контроль за осуществлением конкретных заключительных замечаний, а в КПЧ, КЛРД и КПП процедура в отношении последующих мер применяется уже довольно долго.

14. На своей сорок первой сессии в июле 2008 года КЛДЖ принял процедуру осуществления последующей деятельности с выявлением наиболее срочных и касающихся вопросов защиты рекомендаций, содержащихся в заключительных замечаниях. Государствам-участникам предлагается представить такую информацию в Комитет в течение от одного до двух лет. Представители КЭСКП отметили, что их Комитет в своих заключительных замечаниях может обращаться с конкретной просьбой к государству-участнику о представлении более подробной информации или статистических данных до даты, на которую ему требуется представить свой следующий периодический доклад. Представленная в соответствии с этой процедурой информация рассматривается на следующем совещании предсессионной рабочей группы.

15. В КПП письменная процедура последующих действий отсутствует, и он не выявляет первоочередные вопросы для последующих действий в своих заключительных замечаниях, поскольку с учетом его очень большой загруженности работой - ведь он рассматривает доклады сразу по трем договорам (Конвенции и двум протоколам к ней) - и особой роли, которую играет ЮНИСЕФ в последующей деятельности в связи с заключительными замечаниями КПП, введение официальной процедуры последующей деятельности не было сочтено в качестве наиболее эффективного подхода. Однако КПП известно об обсуждениях, которые проходят в других договорных органах, и он открыт для рассмотрения этого вопроса. КТМ, будучи сам молодым комитетом, еще не успел принять процедуру последующих действий, но уже обсудил вопрос о последующей деятельности и продолжит такие дискуссии на своей десятой сессии в апреле 2009 года.

16. В рамках МКС была создана небольшая рабочая группа в составе докладчиков по последующей деятельности, если они присутствовали, и других заинтересованных членов для рассмотрения вопроса о последующих действиях и представления краткого документа по этому вопросу пленарному заседанию. Участники подчеркнули, что на процедурах последующей деятельности сказывается нехватка людских и финансовых ресурсов для работы договорных органов в целом. Было предложено, чтобы докладчики по последующим мерам, если они присутствуют, или другие представители различных комитетов встретились и обсудили наилучшую практику и обменялись мнениями по вопросам последующей деятельности в связи с заключительными замечаниями и по вопросам организации рабочих совещаний по последующей деятельности, и с этой целью было рекомендовано создать межкомитетскую рабочую или целевую группу. Была также отмечена целесообразность обсуждения общих средств улучшения процедуры последующей деятельности.

17. Участники отметили потребность в выделении дополнительных ресурсов для последующей деятельности, особенно для рабочих совещаний, встреч и страновых поездок, и необходимость шире привлекать членов договорных органов к этой работе.

МКС также подчеркнуло важную роль национальных правозащитных учреждений (НПУ) и гражданского общества, включая НПО, в последующей деятельности на национальном уровне.

18. Кроме того, участники рекомендовали каждому договорному органу провести к 2010 году оценку и анализ своей процедуры последующей деятельности для выявления трудностей, препятствий и результатов. Исходя из результатов таких комитетских оценок рабочей/целевой группе можно было бы затем поручить в 2010 году проведение общей оценки процедур последующей деятельности.

19. В ходе состоявшегося краткого обсуждения вопроса об отслеживании ответной реакции на соображения по индивидуальным жалобам участники вновь подчеркнули важность консолидации и возможного укрепления уже существующих процедур. Этот вопрос было предложено включить в долгосрочную программу работы по согласованию.

d) Обсуждение вопроса об УПО

20. Седьмое МКС решило сделать вопрос об УПО постоянным пунктом своей повестки дня, и участники восьмого МКС продолжили свой диалог по этому вопросу с учетом того, что УПО все еще находится на ранней стадии своего внедрения. Было выражено общее мнение о том, что существует необходимость в налаживании эффективного сотрудничества между договорными органами и Советом по правам человека и укреплении институциональных связей между ними. Договорным органам было рекомендовано индивидуально обсудить этот вопрос и представить предложения, которые могли быть рассмотрены на девятом МКС в июне 2009 года.

21. Участники подчеркнули взаимодополняющий и взаимоусиливающий характер системы договорных органов и УПО, но отметили, что речь идет о двух разных процессах. Участники также обсудили вопрос о том, должны ли члены договорных органов присутствовать в ходе УПО. Один член отметил, что договорные органы должны составлять институциональную часть УПО, и подчеркнул необходимость установления органической связи между ними, в то время как большинство членов, сославшись на дуалистический характер этих двух процессов, не поддержали этого мнения.

22. Участники рассказали об опыте работы соответствующих комитетов с документацией по линии УПО. Большинство сочли документацию УПО крайне полезной при рассмотрении ими докладов государств. Некоторые члены отметили, что подборки, которые готовятся УВКПЧ с кратким изложением информации ООН, включая информацию от договорных органов, весьма полезны, поскольку они содержат большой объем информации в сжатом виде. В ряде случаев речь заходила об итоговых документах

УПО, и особенно обязательствах, принимаемых на себя государствами-участниками, например в отношении оговорок, и совещание призвало договорные органы продолжить такую практику. Секретариату было предложено на регулярной основе предоставлять в распоряжение договорных органов подборки, готовящиеся УВКПЧ для УПО, а также итоговые документы по результатам обзоров.

23. Несколько участников считали ограничение на объем подборки в десять страниц недостаточным. Другие полагали, что договорные органы следует непосредственно привлечь к процессу разработки документации, и существует необходимость улучшения сотрудничества с секретариатом при подготовке подборок. Некоторые участники отметили, что процесс УПО побудил договорные органы готовить еще более действенные и конкретные заключительные замечания и что УПО следует рассматривать как стимул, побуждающий договорные органы совершенствовать свою работу. Несколько членов отметили, что главный потенциал УПО может заключаться в организации национального процесса консультаций и в этом процессе следует делать более значительный упор на договорные обязательства. Договорным органам было рекомендовано рассмотреть вопрос о более четкой расстановке приоритетов между проблемами, вызывающими их обеспокоенность, в своих заключительных замечаниях, с тем чтобы их можно было надлежащим образом отражать в подборках ООН, которые готовятся УВКПЧ.

е) Другие вопросы

24. В дополнение к четырем вышеназванным областям участники обсудили ряд других потенциальных областей согласования деятельности, включая порядок участия НПО и НПУ в разработке совместных общих замечаний и стратегий взаимодействия со средствами массовой информации. Все согласились с тем, что УВКПЧ должно выделить дополнительные людские и финансовые ресурсы Сектору по договорам в области прав человека, с тем чтобы она могла обеспечивать эффективную и постоянную поддержку договорных органов.

25. Совещание решило принять программу работы по возможным направлениям совершенствования и согласования методов работы, включая целевые задания, краткосрочные и долгосрочные цели и графики для следующих трех-четырёх МКС. Совещание также приняло решение о том, что в повестку дня девятого МКС необходимо включить следующие пункты: качества/роль докладчика по стране/целевой группы по стране, взаимная увязка с деятельностью других договорных органов, стандартизация терминологии, участие НПУ, государств-участников и НПО и УПО.

IV. ДИАЛОГ С НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ

26. В работе восьмого межкомитетского совещания участвовал ряд НПО, включая организацию "Международная амнистия"; Международную организацию по наблюдению за осуществлением прав женщин; Международную службу по правам человека; Всемирный консультативный комитет друзей (Представительство организации квакеров при Организации Объединенных Наций); Международная организация "Действия в защиту прав ребенка" и Центр гражданских и политических прав.

27. Представители НПО затронули ряд вопросов, касающихся возможных направлений согласования работы с целью повышения эффективности договорных органов по правам человека и улучшения вклада НПО в процедуры договорных органов. Другие вопросы, поднятые НПО, включали в себя: связь между УПО и договорными органами, возможность подготовки совместных замечаний общего порядка и принятия стратегий взаимодействия со средствами массовой информации для популяризации деятельности системы договорных органов, а также критерии членства в договорных органах. Признав, что иногда они представляют слишком большой объем информации договорным органам, НПО отметили, что они попытаются ограничить объем такой информации и чаще представлять совместные доклады НПО, в том числе через коалиции НПО.

28. Участники МКС отметили важное значение представляемой НПО информации для деятельности договорных органов и приветствовали интересные и актуальные предложения НПО по поводу улучшения их методов работы в краткосрочной и долгосрочной перспективе, а также координации между договорными органами.

29. Участники отметили важную роль, выполняемую национальными правозащитными учреждениями и гражданским обществом, включая НПО, в осуществлении последующей деятельности на национальном уровне. Было выражено мнение о том, что помимо последующей деятельности НПО следует распространять информацию о том, как государства-участники выполняют свои международные обязательства. Представитель одной НПО предложил учредить совместную процедуру раннего оповещения для реагирования на серьезные нарушения прав человека.

30. Некоторые участники МКС подчеркнули, что вклад НПО наиболее актуален в момент разработки перечней вопросов, и просили НПО направлять свою информацию заблаговременно до проведения сессий договорных органов, с тем чтобы позволить членам Комитета принять во внимание эти важные материалы, в том числе для подготовки перечней вопросов, и укреплять и усиливать осуществление заключений договорных органов. К НПО обратились с призывом представлять информацию обо всех государствах-участниках, доклады которых рассматриваются договорными органами, и

стремиться к созданию коалиций НПО для того, чтобы упростить участие национальных НПО.

31. Несколько участников МКС в контексте связи между УПО и договорными органами подчеркнули важное значение сохранения самостоятельности договорных органов и их ограждения от каких-либо посягательств на их независимость. Общая цель обеих систем заключается в оказании государствам-участникам помощи в укреплении защиты прав человека на национальном уровне. Были также обсуждены вопросы назначения экспертов договорных органов и их независимости, и один из членов предложил создать группу по отбору для интервьюирования потенциальных экспертов с тем, чтобы обеспечить, в частности, наличие у них опыта работы в области прав человека.

32. Что касается совместных замечаний общего порядка, то было выражено мнение, что пока еще отсутствует какое-либо общее видение цели таких замечаний. Некоторые комитеты рассматривают их в качестве сугубо юридических текстов, в то время как другие придерживаются более широкого политического подхода, и замечания общего порядка могут выполнять различные функции. Вместе с тем некоторые подчеркнули, что процесс разработки замечаний общего порядка выигрывает от участия в нем НПО.

33. Участники решили включить вопрос об участии НПО в повестку дня девятого межкомитетского совещания, и Председатель призвала НПО представить более конкретную информацию о своей текущей деятельности и о своих планах на будущее.

V. НЕОФИЦИАЛЬНЫЕ КОНСУЛЬТАЦИИ С ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ

34. Восьмое МКС 2 декабря 2008 года провело неофициальные консультации с государствами-участниками, в которых приняло участие порядка 35 государств.

35. Председатель отметила, что МКС впервые проводит два совещания в год. Она подчеркнула, что конец 2009 года был выбран в качестве окончательного срока для разработки руководящих принципов подготовки докладов по всем конкретным договорам и что начиная с 2010 года государствам-участникам будет предложено пользоваться новой системой представления докладов, включая общий базовый документ и документ по конкретному договору. Она проинформировала государства-участники об обсуждении вопроса о последующей деятельности и о том, что МКС приняла решение создать рабочую/целевую группу по последующей деятельности в связи с заключительными замечаниями. Она проинформировала присутствующих о рекомендациях МКС в отношении рассмотрения положения в государстве-участнике при отсутствии доклада и о связи между договорными органами и УПО. В частности, она подчеркнула, что на

совещании была обсуждена возможность принятия заключительных замечаний, в которых существующие озабоченности будут разбиты по степени их приоритетности. Она также отметила, что Верховный комиссар настоятельно призвала к наделению членов договорных органов, участвующих в работе МКС, полномочиями принимать решения, которые имеют обязательную силу для их соответствующих комитетов.

36. Государства приветствовали возможность участвовать в консультациях с МКС, назвав это совещание платформой для диалога и взаимодействия. Подтвердив свою поддержку деятельности договорных органов, они подчеркнули их важнейшую и основополагающую роль в области защиты и поощрения прав человека во всем мире.

37. Несколько государств дали высокую оценку договорным органам за их активное участие в процессе реформ и готовность внедрять новые подходы, принимать новаторские методы работы и искать возможности для дальнейшего согласования деятельности. Вместе с тем государства отметили наличие потенциала для дальнейших улучшений и высказались в пользу дальнейшего согласования и координации методов работы договорных органов, в том числе при рассмотрении докладов и осуществлении процедур последующей деятельности, что позволит сделать всю систему более понятной и доступной.

38. Большое количество государств отметило, что система договорных органов и УПО должны дополнять и усиливать друг друга. УПО не должен дублировать существующие механизмы, и ощущается необходимость в создании позитивных синергизмов между УПО и системой договорных органов. Кроме того, многие государства подчеркнули независимую их роль и смысл существования договорных органов по сравнению с УПО. Отметив появление у них некоторого опыта использования этой процедуры, некоторые государства поделились своим собственным опытом участия в первых трех сессиях, посвященных УПО, как в качестве государств - объектов обзора, так и сторон, участвующих в обзоре других стран. В ряде случаев упоминались рекомендации договорных органов, а также необходимость ратификации основных договоров, в которых соответствующие государства еще не участвуют. Некоторые государства отметили, что УПО может стать дополнительным каналом осуществления дальнейшей деятельности по рекомендациям договорных органов и наоборот. Одно государство считало, что договорным органам не следует ссылаться на добровольные взносы/обязательства, которые государства-участники делают в контексте УПО, поскольку последующие меры в этой связи могут приниматься только в рамках УПО. Подборки информации договорных органов и специальных процедур, которые готовятся УВКПЧ, были сочтены важным инструментом УПО, и к договорным органам обратились с призывом расставлять приоритеты между своими озабоченностями и рекомендациями.

39. Опираясь на свой собственный опыт, ряд государств отметили, что договорные органы могли бы улучшить свои методы работы при рассмотрении докладов. Некоторые государства предложили выделять одинаковое время для вопросов и замечаний членов договорных органов и для ответов соответствующего государства-участника.

Необходимо избегать повторяющихся вопросов и пространных заявлений, и вопросы должны конкретно касаться тем, вызывающих озабоченность договорных органов, с конкретными отсылками к соответствующим статьям.

40. Несколько государств выразили обеспокоенность по поводу возможного неравного отношения к странам в рамках процедуры представления докладов не только с точки зрения содержания, но и с точки зрения процедуры. Они подчеркнули, что положение в области прав человека в каждой стране должно объективно оцениваться в преломлении к современной ситуации, а не предыдущим обзорам. Несколько государств предложили ссылаться в заключительных замечаниях на позитивные обязательства правительств, взятые на себя в ходе конструктивного диалога.

41. Несколько государств сослались на процесс сбора информации и выразили сожаление по поводу того, что некоторым источникам отдается предпочтение по сравнению с другими, призвав при этом к необходимости в транспарентности при изучении информации. Учитывая важность получения комитетами полной информации о национальном законодательстве, одно государство предложило пользоваться помощью юрисконсультов государства-участника при рассмотрении доклада. Была также высказана идея о проведении трехсторонних совещаний с участием договорного органа, соответствующего государства-участника и НПО.

42. Одно государство отметило, что просьбы о представлении последующей информации, содержащиеся в заключительных замечаниях, не предусматриваются самими договорами и что такая практика может оказаться бездейственной и обременительной, тогда как договорным органам необходимо направить свои ограниченные ресурсы на рассмотрение докладов, а не на осуществление последующей деятельности.

43. Некоторые государства отметили, что ряд договорных органов обратился к Генеральной Ассамблее с просьбой выделить им дополнительное время для проведения заседаний, особенно с учетом роста числа государств, ратифицировавших соответствующие договоры. Они рекомендовали договорным органам изучить возможность принятия общей и понятной стратегии в этой связи. Одно государство отметило, что увеличение времени заседаний договорных органов может препятствовать вхождению в их состав некоторых экспертов из-за больших затрат времени, которые для этого требуются.

44. Несколько государств отметили, что комитетам следует задуматься о путях ликвидации накопившегося у них отставания по рассмотрению докладов и, возможно, принять общую стратегию, обеспечивающую отыскание какого-либо долговременного решения. Среди прочего, были поставлены вопросы о возможности целенаправленных или сфокусированных докладов, в том числе на основе перечней вопросов, направляемых государству-участнику до представления им доклада. Было также высказано мнение о том, что НПО и НПУ призваны играть ключевую роль в процессе обзора. Некоторые государства приветствовали идею создания межкомитетской рабочей группы для обмена информацией между комитетами, с тем чтобы упорядочить работу и повысить ее эффективность. Был также сделан призыв к согласованию практики, касающейся назначения докладчиков и распространения их биографических данных.

45. Некоторые государства призвали уделить должное внимание замечаниям и предложениям, высказанным в ходе неофициальных консультаций, и обсудить на МКС вопрос о наиболее эффективных способах достижения этой цели. Ряд государств высказались в поддержку договорных органов, в том числе вновь созданных, в их стремлении получить дополнительные кадровые и финансовые ресурсы. Государства привлекли внимание к важности перевода документации на соответствующие языки, ясно дав понять, что если документы не будут иметься на всех языках ООН, то доступ к ним будет ограниченным.

46. В ответ на это члены комитета рассказали о прогрессе в области согласования методов работы, включая принятие программы работы по вопросам согласования. Они сообщили об опыте отдельных комитетов в преодолении накопившегося отставания в работе, а также о просьбах предоставить дополнительное время для заседаний и/или работы параллельных камер, отметив, что удовлетворение таких просьб, как правило, позволяет покончить с отставанием. Было также выражено мнение о том, что в случае поступления от договорных органов просьб о предоставлении им дополнительного времени для проведения заседаний решения должны приниматься на объективной основе, исходя из конкретных потребностей каждого индивидуального договорного органа.

47. В ответ на вопрос, заданный одним государством-участником по поводу возможного диалога между договорными органами и Советом по правам человека и Третьим комитетом Генеральной Ассамблеи, некоторые члены отметили, что до сих пор, когда представителей договорных органов приглашали в Совет или Третий комитет, от них ждали доклада без предоставления им возможности участия в конструктивном диалоге, и они надеются на то, что в будущем ситуация изменится.

48. Предложив полностью посвятить один рабочий день на девятом МКС в 2009 году неофициальным консультациям с государствами для продолжения этого диалога, члены приветствовали замечания и конструктивную критику государств-участников и приняли к сведению высказанные оговорки. Некоторые члены сослались на озабоченность, выраженную рядом государств по поводу источников информации со ссылкой на недостаточную сбалансированность и транспарентность. Они отметили, что они получают информацию из самых разнообразных источников и хотели бы сохранить такое разнообразие в будущем. Однако они ценят транспарентность и публичность, и доклады НПО размещаются на вебсайте, где государства-участники могут с ними знакомиться.

VI. ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ ДОГОВОРЕННОСТИ ВОСЬМОГО МЕЖКОМИТЕТСКОГО СОВЕЩАНИЯ

49. В ходе восьмого межкомитетского совещания были достигнуты следующие предварительные договоренности для их препровождения двадцать первому совещанию председателей в июне/июле 2009 года:

Межкомитетское совещание

а) На восьмом межкомитетском совещании было подтверждено мнение о том, что межкомитетское совещание является полезным форумом для обсуждения вопросов, вызывающих взаимную озабоченность, и укрепления координации между договорными органами.

б) Восьмое межкомитетское совещание приняло решение о том, что повестка дня девятого межкомитетского совещания будет следующей: качества/роль докладчика по стране/целевой группе по стране, взаимоувязка с работой других договорных органов, стандартизация терминологии, участие НПУ, государств-участников и НПО и механизм универсального периодического обзора Совета по правам человека.

с) Восьмое межкомитетское совещание просило секретариат подготовить информационную записку об истории проведения межкомитетских совещаний и совещаний председателей и направить ее всем договорным органам. Всем договорным органам следует внимательно изучить эту записку и обсудить возможность объединения межкомитетского совещания и совещания председателей, с тем чтобы можно было принять решение по данному вопросу на девятом межкомитетском совещании. Всем договорным органам следует рассмотреть вопрос о том, следует ли наделить межкомитетское совещание определенными функциями по принятию решения в отношении согласования методов работы.

Людские и финансовые ресурсы

d) Восьмое межкомитетское совещание рекомендовало УВКПЧ выделить дополнительные людские и финансовые ресурсы Сектору договоров о правах человека, с тем чтобы тот мог обеспечивать эффективную и постоянную поддержку работы договорных органов.

Пересмотренные согласованные руководящие принципы подготовки докладов

e) Отметив, что большинство договорных органов приняли пересмотренные руководящие принципы подготовки докладов по конкретным международным договорам о правах человека, восьмое межкомитетское совещание вновь подтвердило, что остальным договорным органам следует поставить перед собой цель завершить принятие их пересмотренных руководящих принципов к концу 2009 года. С 2010 года государствам-участникам будет предлагаться пользоваться новой системой подготовки докладов в целом, включая общий базовый документ и документ по конкретному договору. До этого времени государствам-участникам предлагается пользоваться утвержденными согласованными руководящими принципами подготовки докладов по международным договорам о правах человека, включая руководящие принципы в отношении общего базового документа и документов по конкретным договорам (которые содержатся в документе HRI/GEN/2/Rev.5) и теми руководящими принципами по конкретным договорам, которые уже были приняты, при представлении своего доклада в договорный орган. УВКПЧ рекомендуется принимать упреждающие меры по укреплению потенциала и технической помощи, в частности через свои региональные отделения и отделения на местах.

Рассмотрение положения в государстве-участнике при отсутствии доклада

f) На восьмом межкомитетском совещании было отмечено, что отсутствие докладов государства-участника об осуществлении договора, в том числе первоначальных докладов, отрицательно сказывается на всех договорных органах. Хотя рассмотрение доклада, а также налаживание конструктивного диалога с государствами-участниками будет неизменной целью договорных органов, большие задержки с представлением первоначальных и периодических докладов серьезно препятствуют выполнению контрольных функций договорных органов и осуществлению положений договоров. Странам, не представляющим докладов, следует напоминать об истечении сроков выполнения обязательств по представлению докладов и предлагать им представить соответствующий доклад, а в качестве крайней меры договорным органам надлежит рассматривать возможность проведения обзора осуществления договоров при отсутствии доклада и принятия заключительных замечаний в этой связи.

g) Восьмое межкомитетское совещание просило секретариат составить перечень государств, не представивших докладов, включая первоначальные и периодические доклады, с тем чтобы выявить тенденции и особенности в этом вопросе. Секретариат также просили подготовить документ о наилучшей практике/уроках, вынесенных из процедуры обзора. По каждому государству, не представляющему докладов, рассмотрение должно проводиться с учетом его конкретных обстоятельств, в частности продолжительности задержки, положения в области прав человека в стране и любых конкретных трудностей, с которыми может сталкиваться государство-участник. УВКПЧ предлагается принять упреждающие меры по укреплению потенциала и технической помощи в связи с представлением докладов, в частности через свои региональные отделения и отделения на местах.

Последующие меры в связи с заключительными замечаниями

h) Восьмое межкомитетское совещание подтвердило свою предыдущую рекомендацию о том, что каждому договорному органу следует рассмотреть возможность принятия в разумные сроки процедуры, обеспечивающей эффективные последующие меры в связи с заключительными замечаниями, такой, как назначение докладчика по вопросу о последующих мерах или создание любого другого соответствующего механизма.

i) Восьмое межкомитетское совещание подтвердило свою предыдущую рекомендацию о выделении дополнительных ресурсов для последующей деятельности, особенно для проведения семинаров, совещаний и поездок в стране, и шире привлекать членов договорных органов к этой деятельности. Восьмое межкомитетское совещание также подчеркнуло важную роль, выполняемую НПУ и гражданским обществом, включая НПО, в вопросах принятия последующих мер на национальном уровне.

j) Восьмое межкомитетское совещание также подтвердило свою предыдущую рекомендацию об учреждении рабочей/целевой группы по последующей деятельности в связи с заключительными замечаниями для работы в межсессионный период в составе докладчика по последующей деятельности в связи с заключительными замечаниями каждого договорного органа, если он назначен, или членов, отвечающих за последующую деятельность. Такая рабочая/целевая группа, среди прочего, могла бы выявлять наилучшую практику в отношении последующей деятельности и рассматривать возможные направления согласования в этой области, а также изучать возможность принятия последующих мер на комплексной основе. Рабочая/целевая группа должна представить доклад о результатах своей работы девятому межкомитетскому совещанию в 2009 году.

к) Восьмое межкомитетское совещание рекомендовало каждому договорному органу к 2010 году провести оценку и анализ своей процедуры последующей деятельности с указанием проблем, препятствий и результатов. На основе результатов этих оценок на комитетском уровне восьмое межкомитетское совещание рекомендовало рабочей/целевой группе провести в 2010 году общую оценку процедур последующей деятельности. Такая оценка содействовала бы выявлению возможных направлений согласования и разработке в будущем наилучшей возможной процедуры последующей деятельности для всех договорных органов.

л) Восьмое межкомитетское совещание также рекомендовало предоставлять информацию о последующих мерах, которая поступает в один договорный орган, всем другим договорным органам, в том числе в отношении сквозных вопросов и вопросов, вызывающих всеобщую озабоченность.

Последующие меры в отношении индивидуальных сообщений

м) На восьмом межкомитетском совещании было подтверждено важное значение консолидации и возможного укрепления действующих процедур отслеживания последующих мер по индивидуальным сообщениям. Докладчикам по последующим мерам в отношении индивидуальных сообщений рекомендуется войти в состав рабочей/целевой группы по последующим мерам.

Механизм универсального периодического обзора Совета по правам человека

н) Восьмое межкомитетское совещание подтвердило заключение двадцатого совещания председателей договорных органов о необходимости налаживания эффективного сотрудничества между договорными органами и Советом по правам человека и укрепления между ними институциональных связей. Оно рекомендовало договорным органам обсудить этот вопрос и представить предложения, которые можно было бы обсудить на девятом межкомитетском совещании в июне 2009 года.

о) Восьмое межкомитетское совещание напомнило о выводе двадцатого совещания председателей договорных органов по правам человека, в котором подчеркивается взаимодополняющий и взаимоусиливающий характер системы договорных органов и механизма универсального периодического обзора Совета по правам человека. Совещание также подчеркнуло важность продолжения диалога по этому вопросу с учетом того обстоятельства, что универсальный периодический обзор все еще находится на ранних стадиях своего существования.

p) Восьмое межкомитетское совещание подтвердило рекомендацию седьмого межкомитетского совещания о том, чтобы секретариат регулярно предоставлял договорным органам подборки, готовящиеся УВКПЧ в рамках механизма универсального периодического обзора, а также итоговые документы по результатам обзоров.

q) Восьмое межкомитетское совещание рекомендовало договорным органам по правам человека дополнительно рассмотреть вопрос о расстановке приоритетов между озабоченностями, которые они выражают в своих заключительных замечаниях, с тем чтобы они надлежащим образом отражались в подборках, в которые входит краткое изложение информации ООН, включая информацию договорных органов, и которые готовятся УВКПЧ.

r) Восьмое межкомитетское совещание рекомендовало договорным органам по-прежнему ссылаться на обещания и обязательства государств-участников в контексте универсального периодического обзора в ходе диалога с государствами-участниками и в заключительных замечаниях.

Неофициальные консультации с государствами-участниками

s) Восьмое межкомитетское совещание подчеркнуло, что неофициальные консультации с государствами-участниками служат важной платформой для диалога и взаимодействия, и рекомендовало посвятить неофициальным консультациям с государствами-участниками полный рабочий день на девятом межкомитетском совещании в 2009 году. Межкомитетское совещание просило секретариат в консультации с договорными органами подготовить конкретную и четкую повестку дня для этого совещания.

Сотрудничество с неправительственными организациями

t) Восьмое межкомитетское совещание подтвердило ранее высказанные рекомендации о том, чтобы НПО направляли информацию заблаговременно до начала сессии договорных органов, с тем чтобы члены комитетов имели возможность учитывать эти важные материалы, в том числе при подготовке перечней вопросов, а также по-прежнему распространяли выводы договорных органов и содействовали их осуществлению.

Доступ к материалам о работе договорных органов

u) Восьмое межкомитетское совещание подчеркнуло необходимость широкой популяризации работы договорных органов и призвало договорные органы, которые еще

не сделали этого, обсудить и принять стратегии взаимодействия со средствами массовой информации, а также стремиться к выработке общей стратегии информационно-пропагандистской работы при помощи и содействии со стороны УВКПЧ.

Межкомитетское совещание также рекомендовало УВКПЧ изучить альтернативные средства обеспечения максимально широкого публичного доступа к материалам рассмотрения договорными органами периодических докладов, включая возможности вебкастинга и использования других современных технологий.

Документация договорных органов

v) Восьмое межкомитетское совещание, отметив растущие трудности, с которыми сталкиваются различные договорные органы в вопросах перевода документации:

- i) выражает свою глубокую обеспокоенность по поводу все более ограниченной помощи в вопросах перевода документации;
- ii) считает, что это обстоятельство подрывает качество их работы и в целом делает функционирование комитетов все более проблематичным; и
- iii) настоятельно призывает переводческие службы, а также все другие соответствующие органы предоставлять достаточные услуги по переводу документации, с тем чтобы сделать возможным нормальное функционирование договорных органов, в частности во время сессий, при проведении предсессионных совещаний и на этапе подготовки к совещаниям.
